

Biatorbágyi ..

KÖRKÉP

XIII. évfolyam, 10. szám

2023. december - 2024. január



ÁLDOTT, BÉKÉS, BOLDOG
KARÁCSONYT ÉS SIKERES ÚJ
ESZTENDŐT, BIATORBÁGY!





dr. Kende Réka
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselet



Tel.: +36 20 418 8140

Cím: 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.

Email: kende.reka@drkende.hu

Web: www.drkende.hu

DITRÓI HAJSZALON
2051 Biatorbágy, Vasút utca 9. (A Faluházzal szemben)

DITRÓI BRIGITTA
mesterfodrász
+36 20 444 4213

ditroi-hajszalon.hu
ditroi_hajszalon
brigittaditroi

OXIGÉNTERÁPIA • HAJGYÓGYÁSZAT

Ditrói Hajszalon

Biatorbágyi KÖRKÉP

- Biatorbágy minden háztartásában jelen van, kül- és belterületen egyaránt.
- Biatorbágy minden intézményében elérhető.

Legyen Ön is a Partnerünk!

- HA SZERETNÉ ISMERTEBBÉ TENNI CÉGÉT, SZOLGÁLTATÁSÁT, TERMÉKEIT
- HA HATÉKONYABB ELÉRÉST SZERETNE
- HA AKTIVIZÁLNI AKARJA A CÉLKOZONSÉGÉT

Keressen minket!
Mobil: +36 70 659 46 55
E-mail: hirdetes@vhtv.hu

LEVELES-BARTA
ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE

WWW.LEVELESBARTA.HU



FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

Kedves Olvasó! Lapunk megjelenésének hagyományaihoz hűen önök a *Biatorbágyi Körkép* ez évi utolsó, egyben a 2024-es esztendő első, ösz-szevont számát böngézik. Az év vége örömteli történéseinek részeként beszámolunk négy, Biatorbágyon élő, illetve a városban dolgozó ember díjazásáról, akik munkájuk révén érdemesnek bizonyultak az önkormányzat, a kormány figyelmére, elismerésére.

Szót ejtünk arról is, hogy úgy a városvezetés, mint a képviselő-testület és a bizottságok személyi összetételében változás történt. Ennek okán interjút közlünk Biatorbágy új alpolgármesterével, Nánási-Kézdy Tamással.

Hamarosan itt a karácsony, a kereszténység, a családok, a szeretet ünnepe. Szokásunkhoz híven 2023 végén is egyházi személyt kértünk fel ennek méltatására, polgáraink köszöntésére. Ezúttal Bohn István esperes, a Torbágyi Katolikus Egyházközség plébánosának gondolatait közöljük. Az egyházközség hívei győri zárandoklaton jártak, amelynek során a Nagyboldogasszony-székesegyházat látogatták meg.

Az adventi időszak egyik kedves és elmaradhatatlan biatorbágyi programja a művelődési központban zajló kézműves-foglalkozás, ahol a családok közösen készítenek az ünnephez kapcsolódó ajándékokat, fadíszeket, adventi koszorút, mi pedig fényképeztünk.

November közepén a Klebelsberg Központ szakmai elnökhelyettese látogatott el a BiaSuliba, s magával hozott nem kevesebb mint 73 darab notebookot. Egy a közoktatási intézményekben zajló, digitális oktatás fejlesztését célzó kormányzati program jóvoltából az iskola 7-10. évfolymán tanuló diákok kapták az eszközöket. De ez még nem minden...

November végén megnyitott, s a tervek szerint január végéig várja a korcsolyázókat a Fő téren kialakított műjégpálya. Az önkormányzat idén is gondolt a sportágot kedvelőkre: felépült az „aréna”, ahol meghatározott rend szerint bárki hódolhat a korizásnak, ha előzőleg kellőképpen köszöri, s ha biztonságban érzi magát az éleken.

KIRÁLY FERENC
felelős szerkesztő

IMPRESSZUM *Biatorbágyi Körkép*, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. *Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság.*
Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Ügyvezető: Marsal Szilvia, 70/796-8830. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: hirdetes@vhtv.hu. Lapzárta: minden hónap 25-e.

TARTALOMJEGYZÉK

HÍD	3-8
Figyelmébe ajánljuk! Karácsonyi elmélkedés Dr. Vajer Péter biatorbágyi háziorvos Richter Erdemérmét kapott Elismerés a szociálisan rászoruló gyerekért végzett munkáért Dominóelv, városközi hírek Elismerő oklevél a több évtizedes szolgálatért Kútamnesztia Új vezető a város élén Egyeztetés a város pénzügyeiről	
ÜZENŐFÜZET	10-13
Röviden a BiaSuliból Versenyre versenyre Megalakult a Jedlik Ányos Tudósklub Ritsmann-mozaik	
MIÉNK ITT A TÉR	16
Elkészült az M1-es autópálya pátyi lehajtója Nagyobb ellátásbiztonság – megváltozott vázlatát	
MOZAIK	18-23
Advent a Faluházban Versünnepe telt házzal Príma itt a klíma! Ragyogó tökök kreációk Márton-nap, és az újbóli ünnepe Biatorbágy iskolái sem nélkülözik a digitá- lis oktatás eszköztárát Ősszel az Őszidővel A karácsonyi hangulat varázsa és a januári fogadalmak Varázsalmanach: Harry Potter Boldogasszony vendégségében – torbá- gyiak győri zárandoklata	
HÍREK	26-27
Olvasóink figyelmébe Forgalmrend-változás Meder-helyreállítás a Patak utcánál Fenyő nő a téren Fák a Fűzes-patak partján Földhaszonbérleti pályázat: közeleg a határidő Itt az új Biatorbágy.hu Advent Biatorbágyon A szentegyházi Gyermekfilharmonia Bia- torbágyon Zenei és tánctalálkozó – immár huszon- hetedszer A pillanat művészete egy nagyon hosszú időtáv szolgáltatásban Figyelem, mérnek!	
PEZSGŐ	28-29
Fagyálló élmények jönnek	
SPORTPERCEK	30
Viadukt SE és BL Basket SE kosár- labdahírek Remekeltek a fiatalok	

KARÁCSONYI ELMÉLKEDÉS

A 2023. év végén üdvözítők, Jézus Krisztus születése után háborúktól, gyűlölettől, ellenségeskedésektől megsebzett világunkban ismét felhangzik a meghívás Szent Pál apostol által:

„Isten üdvözítő kegyelme megnyilvánult minden ember számára, és arra tanít minket, hogy szakítsunk az istentelenséggel és az evilági vágyakkal. Élünk becsületesen, buzgón és szentül ezen a világon. Várjuk reményünk boldog beteljesedését: nagy Istenünknek és Üdvözítőnknek, Jézus Krisztusnak dicsőséges eljövételét. Hiszen ő önmagát adta értünk, hogy minket minden gonoszságtól megváltson, megtisztítson, és jótettekben buzgólkodó, választott népévé tegyen.” (Tit 2,11-14.)

Az apostol szavai arról tanúskodnak, hogy nem szükségszerűen kell szenvednünk az életet pusztító erők hatalmától. Szakíthatunk velük, hiszen: „Isten üdvözítő kegyelme megnyilvánult minden ember számára...”, vagyis minden embernek rendelkezésére áll, senkit nem utasít el. Miért üdvözítő ez a kegyelem? Mert felüdít. Az üdvösség szó az üdül szóból származik. Az üdülés során fellélegzünk, kipihenjük magunkat, megéljük a szabadságunkat, Isten üdvözítő kegyelme a teljes szabadságba, aggodalminktól, félelmeinktől történő szabaduláshoz akar elvezetni. Ez az üdvözítés kegyelem, vagyis ajándék, adomány, hiszen a kegyelem szó ezt jelenti. S ez az ajándék Jézus Krisztus személyében jelent meg, s arra tanít minket, hogy szakítsunk az istentelenséggel és az evilági vágyakkal. Adjuk át neki életünket, ahogyan ő is önmagát adta értünk, hogy megszabaduljunk minden gonoszságunktól, megváltson, megtisztítson, és jótettekben buzgólkodó választott népévé tegyen. Olvasva Szent Pál apostol sorait, hála ébred a szívünkben

mennyei Atyánk iránt, aki nem hagy magunkra minket, és az élet teljességét kínálja föl nekünk! De, mint tudjuk, az ajándékot el kell fogadnunk, hogy a miénk lehessen. Az ünnep tehát felteszi mindannyiunk számára a kérdést: örülsz Isten téged kereső szeretetének? El akarsz fogadni? Kész vagy viszonzni Atyád szeretetét? Akarsz együttműködni vele? Hiszen ez a feltétele annak, hogy valóság legyen a te életedben is mindaz, amit veled kapcsolatban eltervezett.

El kell gondolkodnom, mit kezdek a tanulásra szóló meghívással. Készen állok-e arra, hogy a legdrágábbat, az időmet Istennek adjam? Meglátszik-e a tetteimen is, hogy a tanítványa vagyok? Szakítottam-e már az istentelenséggel és az evilági vágyakkal? Isten a legfontosabb az életemben? Befogadtam-e már az életembe a hozzánk érkező Jézust, aki azért jön, hogy szeretetével jótettekben buzgólkodó választott népévé tegyen minket. Nyitott szemmel járok-e a világban? Szívemen viselem-e a szegények, éhezők, szomjazók, nyomorban élők sorsát? Meg akarom-e vigasztalni, aki szomorú, megtérésre hívom-e, aki bűnös, tanúságot teszek-e Isten szeretetéről? Buzgó vagyok-e a jótettekben? Kezdeményezem-e a családom, rokonaim, barátaim, ismerőseim körében a Jézustól tanult szolgáló szeretetből fakadó tetteket?

Készen állok-e arra, hogy keressem és vállaljam a közösséget mindazokkal, akik követik Jézust? Akarok-e az ő népének tagja lenni? Felismertem-e, hogy Isten válasza a világunkban tapasztalható rosszra, a közénk érkezése? Vállalja a mi sorsunkat, és meghív, hogy követe őt, országának tanúi és a remény jelei legyünk.

BOHN ISTVÁN esperes, plébános
Torbágyi Katolikus Egyházközség



DR. VAJER PÉTER BIATORBÁGYI HÁZIORVOS RICHTER ÉRDEMÉRMET KAPOTT

A Richter Gedeon Nyrt. magyar gyógyszergyártó vállalat kiemelt figyelmet fordít a társadalmi szerepvállalásra, azon belül is elsősorban a hazai egészségügy működésének és fejlődésének támogatására. Ennek az elköteleződésnek a részeként hozta létre 2022-ben a Richter Érdemérem Díjat, amellyel a hazai egészségügyi szektorban dolgozó szakemberek pótolhatatlan munkáját ismeri el. Az idei kitüntetettek között van dr. Vajer Péter, városunk egyik családorvosa.

A rangos elismerést minden alkalommal a kutatás-gyógyítás területén elért kiemelkedő eredményért és szakmai teljesítményért ítélik oda. Idén ősszel az év leghatékonyabb betegkommunikációja, az év legjobb prevenció gyakorlatja, valamint az év legkiemelkedőbb tudományos vagy innovációs munkája kategóriában nyújthatták be pályaműveiket a hazai háziorvosok.

„Az elmúlt évben létrehozott Richter Érdemérem Díjjal az a célunk, hogy felhívjuk a figyelmet a háziorvosok elkötelezett munkájára, elősegítsük szakmai fejlődésüket, tovább erősítsük ennek a nemes hivatásnak a társadalmi elismertségét, és a díjazott, illetve a pályázó

szakemberekkel együtt hozzájáruljunk a gyógyító munka fejlődéséhez” – mondta Bogsch Erik, a Richter Gedeon Nyrt. Igazgatóságának elnöke. Az év legkiemelkedőbb tudományos vagy innovációs munkáját végző háziorvosa címmel a közösen

benyújtott pályázati anyag eredményeképpen két háziorvost, dr. Vajer Péter PhD-t, (a képen jobbra) valamint dr. Jancsó Zoltán PhD-t tüntette ki a zsűri.

KIRÁLY FERENC
(Forrás: Richter Gedeon Nyrt.)

Dr. Vajer Péter 1998-ban szerzett diplomát a Semmelweis Egyetemen, 2003-ban szakvizsgázott háziorvostanból. 2014-ben tudományos fokozatot szerzett a dohányzásról való leszokás támogatásának témájában. Főbb érdeklődési területe a háziorvosképzés, -továbbképzés, a betegségmegelőzés, a viselkedésváltozás elérésének módszertana.

Jelenleg családorvosként – Biatorbágy, I. sz. háziorvosi rendelő –, egyetemi oktatóként (Semmelweis Egyetem, Pécsi Tudományegyetem), illetve a Gottsegen György Országos Kardiovaszkuláris Intézet Prevenció Módszertani és Szervezési Osztályának vezetőjeként tevékenykedik.



ELISMERÉS A SZOCIÁLISAN RÁSZORULÓ GYERMEKEKÉRT VÉGZETT MUNKÁÉRT

Hagyomány, hogy az Ohmüllner Márton Szociális Díjat a képviselő-testület által megszavazott szakembernek Biatorbágyon az önkormányzat szervezésében zajló szociális munka napjának alkalmából a szociális szférában dolgozókat köszöntő rendezvényen adja át a város polgármestere – az idén dr. Lehel István biatorbágyi orvossal közösen – a szerk.

A díjat 2023-ban Gyimesi Géza Péterné kapta. „1992-ben a Biatorbágyi Általános Iskolában kezdett tanítani, és jelenleg a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskolában dolgozik. Pályafutását a sajátos nevelési igényű

gyermekoktatásával kezdte, majd osztályfőnökként is tevékenykedett. Munkáját nagy odaadással végzi, ezt a nála tanuló gyermekek és szülei is megerősíthetik. Körülbelül két évtizede Klementina az iskola gyermekvédelmi felelőse, így nyomon követi, szíven viseli a védelemre szoruló gyerekek, családok sorsát, sokszor a saját szabadideje terhére. A gyermekjóléti szolgálattal szorosan együttműködve tevékenykedik, jelzi észrevételeit és aggodalmait. Évek óta szociális nyári tábort vezet, illetve kreativitásából adódóan kézművestábort is szívesen szervez. A nyári szociális táborok szervezési feladatait a korábbi években díjazás nélkül, önkéntes alapon vállalta, és gyűjtött maga mellé lelkes pedagógusokat. Az önkormányzat által támogatott szociális táborozás programját szakmailag kifogásolhatatlan módon állítja össze, a gyermekek minden évben rengeteg élménnyel térnek haza a nyári üdülésből. Klementina évtizedek óta odaadóan és lelkiismeretesen dolgozik a településen élő és tanuló szociálisan rászoruló gyermekekért.” (Részlet a laudációból.)



DOMINÓELV, VÁROSHÁZI HÍREK

Novemberben személyi változásokat hagyott jóvá Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete.

Dr. Cserniczy Tamás 2021 októberében megüresedett hivatali tisztségét 2023. december 1-jétől Nánási-Kézdy Tamás veszi át társadalmi megbízatású alpolgármesterként.

Nánási-Kézdy Tamás települési képviselőnek a jogszabályok szerint le kellett mondania bizottsági elnöki pozíciójáról, így decembertől Mohácsy István lesz a pénzügyi és városfejlesztési bizottság irányítója.

Mohácsy István oktatási, kulturális és egészségügyi bizottságban betöltött elnöki tisztségét Sisa Márk Ádám veszi át, aki ezzel felváltja korábbi pénzügyi és városfejlesztési bizottsági tagságát.

Kis Levente, a pénzügyi és városfejlesztési bizottság nem képviselő tagja lemondott bizottsági megbízatásáról, helyére új, nem képviselő tagként dr. Leveles-Barta Tímea lép. A pénzügyi és városfejlesztési bizottság december elsejétől tíz fő helyett kilenc fővel működik tovább, közülük öt képviselő és négy nem képviselő tag lesz.



2023. december 1-jétől a bizottságok személyi összetétele a következő lesz. A pénzügyi és városfejlesztési bizottság tagjainak száma kilenc (öt képviselő és négy külsős bizottsági tag). Elnök: Mohácsy István. Képviselő tag: Szanyi József, Lóth Gyula, Bodorkos Ádám, Horváth András. Nem képviselő tag: Sabján Csilla, Kosáry János, Ulicza Máté, dr. Leveles-Barta Tímea.

Az oktatási, kulturális és egészségügyi bizottság tagjainak száma hét (négy képviselő és három külsős bizottsági tag). Elnök: Sisa Márk Ádám. Képviselő tag: Varga László, Csepregi Miklós, Barabás József. Nem képviselő tag: dr. Joó Márk Szabolcs, Fekete Péter, Radnai Péter.

A testület mindezek jegyében módosította szervezeti és működési szabályzatáról szóló rendeletét.

eMeL

ELISMERŐ OKLEVÉL A TÖBB ÉVTIZEDES SZOLGÁLATÉRT

Magyarország kormánya a Belügyminisztérium révén az idősgondozásban dolgozó szakembereket különböző elismerésekben részesíti. Ezek egyike a Miniszteri Elismerő Oklevél, amelyet 2023-ban a biatorbágyi Gizella Otthon két munkatársa kapott a szociális munka napja alkalmából, kimagasló szakmai tevékenységük elismeréséül. Az oklevelet a Belügyminisztériumban Fülöp Attila államtitkártól vették át. Az elismerés indoklása alább olvasható – KáeF.



BAJCSAI LAJOSNÉ gazdasági munkatárs (képünkön balra, középen Fülöp Attila államtitkár) több mint két évtizede elkötelezett, rendíthetetlen bástyája a Boldog Gizella Alapítvány mindennapi működésének. Az intézmény első munkatársa, akinek az ellátottak és a munkahelye iránti elkötelezettsége meginghatatlan, példaértékű. Hosszú évekig egyetlen adminisztratív és gazdasági munkatárként támogatta a működést, tanulta meg a szociális intézmények funkcionálásának minden csínját-bínját.

Az évek során a pénzügyi-gazdasági feladatok ellátása mellett az otthon minden lakóját személyes bizalmi viszonyt kialakítva támogatta mindennapi ügyes-bajos dolgaiban. Később az érdeklődők, beköltözni kívánók elsődleges kapcsolattartójává vált, minden telefonhívás elsősorban hozzá érkezik, ő válaszol a hozzátartozók minden kérdésére, aggodalmára. A beköltözést követően is ő intéz számtalan, sokszor láthatatlan, de nagyon fontos apróságot a lakókkal. Empátiája, odafigyelése és hozzáállása minden dolgozó számára példaértékű. Figyelme, precizitása, amely rugalmassággal párosul, biztonságot jelent a gondozottak számára. Nyitott, őszinte és tapintatos kommunikációja jelentősen megkönnyíti a beköltözéssel sokszor nehéz döntést hozó ellátottak helyzetét.

KÚTAMNESZTIA

Több éve téma, hogy a vízjogi szabályok szerint be kell-e jelenteni a magáningatlanok háztartási célra használt vízkimelő kútjait. A kormány amnesztiát hirdetett, amelynek értelmében: nem kell vízjogi engedély és bejelentés a 2024. január 1. előtt, a létesítéskor hatályos jogszabály előírása ellenére, engedély nélkül, vagy engedélytől eltérően létesített háztartási kútra. Háztartási kút esetében fennmaradási engedélyezési eljárást nem

kell lefolytatni. A háztartási kút üzemeltetője mentesül a vízgazdálkodási bírság megfizetése alól. Tehát a 2024. január 1-je előtt létesített háztartási kutak esetében nincsen szükség vízjogi engedélyre és/vagy bejelentésre sem, illetve a tulajdosok mentesülnek a vízgazdálkodási bírság megfizetése alól is, akár eleget tettek a kútbejelentési kötelezettségnek, akár nem.

2024. január 1-jétől viszont a kockázatosnak jelölt területeken

BERE ERIKA ápoló, műszakvezető (képünkön jobbra) közel negyven éve szerezte meg középfokú egészségügyi végzettségét, és azóta is a szakmában dolgozik. A biatorbágyi Boldog Gizella Otthonnak majdnem húsz éve a munkatársa. Kezdetben beosztott ápolóként, aztán műszakvezetőként tesz nap mint nap az idősekért. Feladatközpontú, mégis emberközelű és empátikus magatartásával a lakók és a hozzátartozók bizalmát egyaránt elnyeri. Érti és érzi a személyközpontú gondozás lényegét – ez a szemlélet különösen fontos a demenciával élő ellátottak esetében. Rendszeresen részt vesz szakmai továbbképzéseken, nemrégiben megszerezte a demencia gondozó szakképesítést.

Nyitottsága, csendes, de határozott munkavégzése közben talál időt arra is, hogy figyeljen a kollégáira, segítse, tanítsa a fiatalokat. Bármikor lehet hozzá fordulni akár szakmai, akár személyes problémával.

Egyike azoknak a gondozóknak, akik nap mint nap leteszik otthoni, magánéleti gondjaikat az intézmény kapujában, és nyitott szívvel veszik fel a szolgálatot, egész személyiségükkel az idősek felé fordulnak. Kiemelkedő türelme, elkötelezettsége és szerénysége a mindennapi gondozás során, húszéves szolgálata mindenki számára példaértékű.

háztartási kút létesítését, üzemeltetését és megszüntetését előzetesen be kell jelenteni a vízellátó vállalatnál. Ha a létesítendő kút talpmélysége meghaladja az ötven métert, vízjogi engedélyt is kell kérni a területileg illetékes vízügyi hatóságtól, függetlenül attól, hogy milyen területen (kockázatos vagy kockázatmentesen) található.

Háztartási kút = A háztartási vízigényt kielégítő, ötven méter talpmélységet meg nem haladó és az első vízzáró réteget el nem érő kút.

eMeL

ÚJ VEZETŐ A VÁROS ÉLÉN

2023. december 1-jétől Nánási-Kézdy Tamás városunk társadalmi megbízatású alpolgármestere. Őt kérdeztük új feladata elvállalásának részleteiről.

– Milyen szempontok alapján váltalta az alpolgármesteri tisztség betöltését?

– Örömmel tettem eleget Tárjani István polgármester kezdeményezésének, aki felkért arra, hogy a választási ciklusból hátralévő időszakban Tóth-Tamás Richárd mellett lássam el az alpolgármesteri teendőket. Az elsődleges szempont a megbízatás elvállalása mellett az volt, hogy így még hatékonyabban és többet tehetek szülővárosom közösségeiért és polgáraiért. Az alpolgármesterség emellett nagyobb lehetőséget nyújt az általam felvállalt, illetve képviselt jövőkép és törekvések érvényesítésére. Abban is reménykedem, hogy a munkámmal ebben a pozícióban még inkább erősítem a nem könnyű feladatokon dolgozó városvezetést.

– Mit jelent a társadalmi megbízatású alpolgármesteri pozíció?

– Elsődlegesen azt, hogy a feladatot nem főállásban végzem, ennek megfelelő alacsonyabb díjazásért. A Magyar Nemzeti Bank kommunikációs osztályán is dolgozom, illetve gazdasági újságírást tanítok a Budapesti Metropolitan Egyetemen. E tevékenységeket is megtartottam, de úgy, hogy a munkámat teljes mértékben átszerveztem. Nem úgy kell tehát elképzelni a hétköznapjaimat, hogy este hazaérkezem a fővárosból, és jobb híján az éjszakát szánom Biatorbágy ügyeinek intézésére. Szigorú munkaszervezés mellett egyes napokat a Városházán, más napokat pedig a jegybankban töltök majd. Képviselőként, bizottsági elnökként már eddig is sok időt és energiát fektettem a városért végzett közéleti tevékenységbe. Ennek a mértéke sokat nem változik, viszont mindenképpen hatékonyabb és szervezettebb lesz majd.

– Milyen feladatokra készül, milyen munkamegosztás várható az alpolgármesterek között?

– Szeretném kihasználni a lehetőséget arra, hogy a munkámon, cselekedeteimen keresztül megmutassam, hogyan látom Biatorbágy jövőjét, milyen az a fenntartható város, amelyért teszek és tenni szeretnék. Az biztos, hogy a zöld-szemlélet érvényesítése, valamint természeti és kulturális örökségünk védelme továbbra is a munkám középpontjában áll majd. Szeretnék segíteni abban, hogy a választást előtti álló város a járható irányt válassza, és hogy a nagyobb feszültségre okot adó ügyek is a megoldás felé haladjanak. Az alpolgármesterek közötti munkamegosztás kialakítása a polgármester jogköre, ezért én inkább az együttműködést hangsúlyoznám. Biztos vagyok abban, hogy kiválóan dolgozunk majd együtt alpolgármester társammal.

– Hol, hogyan, mikor érhetik el önt az ügyfelek, az állampolgárok?

– A polgármester és az alpolgármesterek szerda délelőtti fogadóóráin 8 és 12 óra között a Városházán bizonyosan megtalálható leszek. Emellett a város honlapján, a bemutatóm végén található elérhetőségek – e-mail-címek és telefonszám – is működnek. Ha valaki nem



ér el azonnal, az is számíthat rám, és nem hagyom megválaszolatlanul a leveleket sem. Javasolom, hogy kövessék a hivatalos Facebook-profilomat, és keressék fel a honlapomat, ezeken is rendelkezésre állnak a lehetőségek az üzenetváltásra. Ott leszek számos rendezvényen, felkeresek közösségeket, ilyenkor is lehet velem egyeztetni. Azoknak pedig, akikkel az elkövetkező napokban nem találkozunk, ezúton is boldog, szeretetteljes ünnepeket és új évet kívánok.

MESTER LÁSZLÓ

EGYEZTETÉS A VÁROS PÉNZÜGYEIRŐL

A képviselő-testület a munkatervében 2024. február 1-jére tűzte ki a közmeghallgatást, az egyeztetést a lakossággal költségvetési elképzeléseiről. A fórumon a pénzügyi témák mellett ezúttal is lehetőség lesz a város közösségét érintő egyéb közérdekű témák felvetésére, megbeszélésére. Éljenek a lehetőséggel, hogy Biatorbágy a közös ügyünk, közös felelősségünk, közös sikereink és örömeink forrása lehessen a jövőben is!

BK

OPTIKA
és SZEMÉSZETI RENDELŐ
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink részleteiről érdeklődjön bennünkben!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!

Biatorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

Szabó Imre
FOGTECHNIKAI LABORATÓRIUMA

30 ÉVE EGY HELYEN,
A LAKOSSÁG SZOLGÁLATÁBAN

Biatorbágy, Szabadság u. 25.

BEJELENTKEZÉS:
06-23/312-245,
06-70/279-6894

AUTÓMENTÉS
BIATORBÁGY
06-30-642-9947

- Gépszállítás 30 tonnáig
- Nehézgépek, munkagépek, kisteherautók, teherautók szállítása
- Személygépjárművek szállítása, mentése
- Túlméretes, túlsúlyos és speciális szállítás
- Bel és külföldön szállítási szolgáltatások
- Kérje egyedi ajánlatunkat!

Varga Gyula - 06-30-642-9947
2051 Biatorbágy, Kossuth Lajos utca 1/a.

www.automentesbiatorbagy.hu

TUBA ISTVÁN
kárpitós

Mobil: +36 20 391 7622
Műhely: Biatorbágy, Petőfi utca 5.

INGYENES FELMÉRÉS ÉS SZÁLLÍTÁS
antik és modern bútorok kárpitozása, bútorjavítás és -felújítás, autó- és motorülések javítása

e-mail: tubakarpitos@gmail.com • web: www.karpitostuba.hu

Cipőjavítás
ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!

8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába (a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.

TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9–17, pénteken 9–16, szombaton 9–13 óra között.
Telefon: +36 30 268 3856
E-mail: szanna135@gmail.com • http://cipojavitas.atw.hu

www.konteneres.hu
06 30 634 6745

Hulladékszállítás
4–10 m³-es konténerekkel

GÉPI FÖLDMUNKA, HULLADÉKSZÁLLÍTÁS

KISMAMAJÓGA • NŐI JÓGA
HANGTÁLLAL KÍSÉRT MEDITÁCIÓ

Biztonságos, teljes testet átmozgató tornára, feltöltődésre vágyasz?

Szeretettel várlak az Iránytű fejlesztőházban tartandó, relaxációban hangtállal kísért jógaórákra, hangtálas meditációs alkalmakra.

Kismamajóga: hétfő 17.30 – 19.00 • Női jóga: 19.10 – 20.45
Helyszín: 2051 Biatorbágy, Szabadság út 17.

BEJELENTKEZÉS SZÜKSÉGES!
Gáspár Gabriella: 30/515-0624 • gaspargabriella078@gmail.com
A hirdetés felmutatása esetén az első óra díja 50% kedvezményes!

RÖVIDEN A BIASULIBÓL

FENNTARTHATÓSÁGI PROJEKTNAP. Az alsó tagozat valamennyi osztálya a fenntarthatóság jegyében tartott projektnapot. Az újrahasznosítás terén akkor érünk célt, ha komolyan gondoljuk, és kreatív ötletek születnek. Ökosuliként a mindennapokban és a projektnapokon is erre a gondolkodásra biztatjuk a diákokat.

SULIBULI. A hónap legnépszerűbb eseménye a felső tagozatosoknak a SuliBuli volt, amelyre meghívták a 4. évfolyamosokat is. Fergetes hangulatban táncoltak a gyerekek. A büféről a 7. évfolyam diákjai gondoskodtak.

ÉLMÉNY ÉS TANULÁS EGYBEN. Nálunk járt az Erkel Ferenc Kamarazenekar, Biatorbágy hangja. A muzsikuskok a felsőseinknek egy élményekben gazdag kis koncertet adtak, amelyet a zenéhez kapcsolódó ismertető fűszereztek.

FÓKUSZBAN A VIADUKT. Ki ne ismerné Biatorbágy jelképét, a viaduktot? A 7-8. évfolyamos diákjaink érdekes előadáson vettek részt, amelynek keretében Horváth Imre helytörténész korabeli fotók segítségével mutatta be a hídpár építését, szerkezetét. Természetesen szóba került a viadukt felrobbantásának szomorú története is.

HÁLAADÁSNAPI PROJEKT. Hálaadás napja, amelyet minden évben november negyedik csütörtökén ünnepelnek, az Egyesült Államok egyik legfontosabb ünnepe. A hála olyan érzelem, amely boldogabbá, stressztűrőbbé tesz bennünket, igazi „szupererő”, amelyet érdemes naponta fejleszteni. Diákjaink az angolórákon tartott projekt keretében gondolták át, miért hálásak.

ZENGETT AZ ISKOLA. Népdaléneklési maratont szervezett Restár Anita tanítónő a népdal és népköltészet napján. A közös programon minden alsós osztály tanulói dalra fakadtak.



KIKAPCSOLÓDÁS, LAZÍTÁS OSZTÁLYKERETBEN. Az 5. a osztály Csetnek Béla osztályfőnökkel moziban, a 3. a Restár Anita tanítónővel bábszínházban volt. A 8. b és a 8. c osztály a Lázár Ervin Program keretében foglalkozással egybekötött múzeumi órán vett részt a Néprajzi Múzeumban Willinger Ágnes és Vági Viktória osztályfőnökkel. A 7. c lányai Fodor Mónika tanárnővel egy igazi csajos programon, az IKONO Budapesten vettek részt, ahol immerzív élményt élhettek át, megtapasztalva, hogyan válik a művészet magával ragadó kalanddá. A képzelet egybeolvad a valósággal a színek és a formák segítségével. A napot közös vacsorával zárták.

BUNTH ERZSÉBET



VERSENYRŐL VERSENYRE

Iskolánk idén 36 fővel vett részt a Csendes csodák kistérségi versmondó-találkózón. Az 1-2. osztályosok korcsoportjában Boér-Fekete Hanna különdíjat kapott. A 3-4. osztályosok között Badacsonyi Zétény első lett, Joó Anna és Németh Vilmos egyaránt második helyezést ért el, míg Sipos Máté harmadikként zárt. Gönczi Réka és Theisz Réka a negyedik helyre került. Felső tagozatos tanulóink közül a 6. osztályból hárman indultak: Harasztosi Lóránt harmadik, míg Becán Boglárka és Wágenszommer Nikolett negyedik helyezést ért el. (Theisz-Balázs Orsolya).

November 17-én rendezték a Bolyai Matematika Csapatverseny országos döntőjét, amelyre iskolánkban egy 4. évfolyamos csapat jutott be. A Varga Luca, Garay Fülöp, Garay Jakab és Lőrincz-Hadnagy Dávid tanulók alkotta csapat az országos 17. helyen végzett. A felkészítő tanárunk jómagam voltam. (Kontra Imre)

A Bolyai Anyanyelvi Csapatversenyen az induló kilenc csapatunkból három ért el kiemelkedő eredményt. A 4. osztályból a Betűz a nap (Badacsonyi Zétény, Garay Fülöp, Garay Jakab, Lőrincz-Hadnagy Dávid) az ötödik helyen, a szintén negyedik Szörmókók (Galac Sára, Gönczi Réka, Gulyás Debóra, Joó Anna) a tizenharmadik helyen végzett. Az 5. osztályból a Mondatalapok (Kormány Nelli, Müllner Letti, Polcz Panna) hatodik lett. (Hajnóczi Kristófné Barabás Orsolya)

A IX. ORSZÁGOS ZSOLTÁRÉNEKLŐ VERSENY EREDMÉNYEI

Egyéni versenyzők:

2. osztály: Káplár Lujza – kiemelt arany minősítés, Néma-Szabó Leona Anna – arany minősítés
3. osztály: Fidler Anna – arany minősítés, Theisz Réka – ezüst minősítés
4. osztály Gulyás Debóra – arany minősítés

6. osztály: Harasztosi Lóránt és Szalay Ákos – kiemelt arany minősítés; Sarkadi Andor – arany minősítés; Tokai Csaba – bronz minősítés
7. osztály: Hajnóczi Örs – arany minősítés; Gulyás Dávid – bronz minősítés

Csoportok:

2. osztály: Kovács Leila, Bimbó Sára, Kálpár Lujza – arany minősítés
3. osztály: Csikós Kata, Bakondi Anna, Varga Anett – arany minősítés
3. osztály: Kovács Benedek, Szabó Ferenc Botond – arany minősítés
4. osztály: Farkas Zsófia, Koller Julianna, Horváth Anna – ezüst minősítés. (Theisz-Balázs Orsolya)

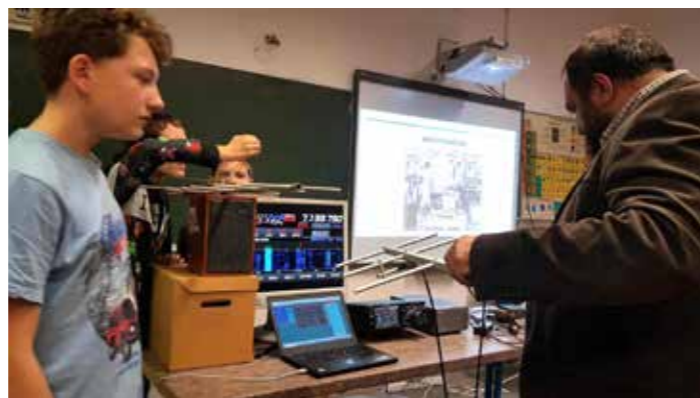
A Református Iskolák XX. Országos Mesemondó, Meseíró, Kézműves, Szépiró és Angol/Német Fordító Találkozójának meseíró-pályázatán Paksy Márton Dávid 5. osztályos tanulóink arany minősítést szerzett. (Hajnóczi Kristófné Barabás Orsolya)



MEGALAKULT A JEDLIK ÁNYOS TUDÓSKLUB

Az idei tanév számos újdonságot hozott a Czuczorban. Talán a legfajszínűsőbb változás a gimnáziumi tagozat elindulása, amellyel egyidejűleg az önkormányzat támogatásával létrejöhettek a szülőket és diákokat egyaránt váró tudósklub is. Névadónak több okból is Jedlik Ányost választottuk. Egyrészt iskolánk névadója, Czuczor Gergely unokatestvére volt, másrészt a természettudományokban igazi polihisztor, aki a fizika, a kémia és még az orvostudományok területén is komoly eredményeket tudott felmutatni. Legtöbben a dinamó feltalálásához kötik a nevét, de fontos felfedezése volt a szódavíz- (szikvíz) gyártás technológiája is. Az anekdota szerint amikor a bencés szerzetes Jedlik bemutatta az apátjának a dinamót, az bölcsen bólogatott, majd megkérte, hogy foglalkozzon valami hasznossal is. Azóta van szódavízünk... Itt kell, vagy ha nem is kell, de érdemes megjegyezni, hogy a szinte hungarikumnak számító „fröccskultúra” sem alakult volna ki a munkássága nélkül.

A klub Jedlik szellemében azt tűzte ki célul, hogy minél több tudományterületet integráló előadásokkal, klubestekkel tágítsa a diákok, szülők, tanárok látókörét. Az elmúlt két alkalom előadói messzemenően megfeleltek a célkitűzésnek. Elsőként dr. Grynaeus Andrászt hívtuk, aki



régészként dendrokronológiával (famaradványok korának meghatározásával) és ehhez kapcsolódóan klímátörténettel foglalkozik. Az aktív középiskolai és egyetemi tanár előadásának érthetőségével és színvonalával is elégedettek lehettünk. A szórakoztató jelleget már a címválasztás is megalapozta: *Indiana Jones és a klímaváltozás*. Hihetetlen rácsodálkozások, érdekes kérdésfelvetések, a klímajelenségek és a történelmi események összekapcsolása szötte át az egész estét. Természetesen eljutottunk a jelenbe, és kicsit előre is tekintettünk a lehetséges jövő felé. Közben tea, kávé, aprósüti... Igazi feltöltődés volt.

A második alkalom a rádiótechnika jegyében telt. Meghívott előadónk, Mehringer Rajmund (képünkön) izgalmas áttekintést adott a rádiótechnika történetéről, a rádióamatőrök munkájáról. Működés közben ismerkedhettünk meg néhány általuk használt készülékkel. Mehringer Márton nyolcadik osztályos tanuló pedig a rádiós tájfutás rejtelmeibe avatott be minket, természetesen bemutatva a sporthoz szükséges technikai eszközöket is.

DR. LENDVAY ENDRE

RITSMANN-MOZAIK

SZENT MÁRTONRA EMLÉKEZTÜNK

Iskolánk, valamint a Turwaller Stammtisch Egyesület egyik legnépszerűbb hagyományörző rendezvényére Márton napján került sor. A lámpás felvonuláson részt vevők a helyi fúvósok kíséretével Márton-napi dalokat énekelve emlékeztek a jóságos katonára, aki megosztotta palástját a szegény koldussal. A Turwaller Stammtisch Egyesület énekkarának műsorát Kishegyi Simon harmonikajátéka kísérte.

A Márton-napi ünnepi rendezvénysorozatot a szülők-nevelők iskola által szervezett jótékonysági estje zárta, amelyet a Schwab'N'Roll zenekar, nagyszerű táncos, zenés bemutatók, valamint a résztvevők és támogatók vidámsága, nemkülönben az adakozókedve fűszerezett. A fergeteges hangulat hajnalig tartott.

RACK IBOLYA

DOBOGÓN A CSENDES CSODÁK VERSMONDÓ VERSENYEN

A hagyományokhoz híven minden évben november első felében rendezik meg a Juhász Ferenc Művelődési Központ a versenyt, amelyen a Zsámbéki-medence iskolás gyermekei vehetnek részt. Idén Petőfi születésének 200. évfordulóját ünnepeljük. Ez is meghatározta a versválasztást: a legtöbben Petőfi-verseket akartak szavalni. Tanítványaim mindannyian ügyesek voltak. Klinger Adrienn (6. b) és Haluska Mátyás (8. a) egyaránt második helyezést ért el a korcsoportjában.

KOCZOR VIKTÓRIA

A SZAKMA HÁZHOZ JÖN

A tavalyi tanévben kezdődő programsorozat folytatásaként idén első alkalommal november 24-én Bakonyiné



Pálinkó Nikolett cukrász érkezett hozzánk, hogy meséljen a szakmájáról. Az előadást az első, második, harmadik és negyedik évfolyamosok hallgatták meg. Miről is volt szó? A szakma bemutatásáról, arról, hogyan készülnek a sütemények, a torták, a marcipánfigurák, a fagyaltok, és miként dolgoznak a cukrászok. Kiderült, hogy az igazán jó cukrász szerelmese a szakmájának, és folyamatosan képezi magát, hogy mindig valami újdonsággal kápráztathassa el a vendégeit.

KOCZOR VIKTÓRIA

A MAGYAR NYELV ÜNNEPE

November 13-án, a magyar nyelv ünnepén minikiállítás készítettünk. Az anyagát úgy szerkesztettük, hogy az 1844-ben meghozott törvényen kívül arról is szóljon, milyen volt a kétszáz éve született Petőfi Sándor költői

Oviból a suliba

A 2024-25-ös tanévben az első osztályt kezdő óvodások népes csapata kapcsolódott be a Ritsmann Ovi-suli programba, amely a Márton-nap jegyében telt. A vidám dalolást követően a kézműves-foglalkozáson hamar felsorakoztak a gyerekek kezűességét dicsérő kislibák.

R. I.



nyelvezete, hogy vélekedtek erről a kortársak, a pályatársak és az utókor. Tudott dolog, hogy Petőfi szülei nem magyar anyanyelvűek voltak, gyermekük, Sándor mégis ezen a szép és nehéz nyelven vált költővé.

KOCZOR VIKTÓRIA - GÉMES ANETTA

Eladná ingatlanát,
lakását, házát vagy telkét?
BÍZZA AZ ELADÁST SZAKÉRTŐRE!

SZABÓ BALÁZS
Royal Real Estates

TELEFON:
+36 31 200 6272

IRODA: **2051 Biatorbágy, Fő utca 1/a**
E-MAIL: **szabo.balazs@royalestates.hu**

ASZTALFOGLALÁS
+36 30 513 4243

JÓ EBÉDHEZ SZÓL A NÓTA!
ÉLŐZENE, MAGYAROS ÉTELEK,
CSÁRDA HANGULAT MINDEN HÉTVÉGÉN!
Sok szeretettel várjuk Önöket megújult állapotunkban!

2071 Páty, M1 autópálya 22. km, Sasfészek-TÓ pihenő

MUNKATÁRSÁKAT KERESÜNK
ipari környezetben lévő kapuk és ajtók javításához
SZERVIZES, KARBANTARTÓ, LAKATOS, VILLANYSZERELŐ
pozíciókba, lehetőleg B kategóriás jogosítvánnyal.
Szakirányú végzettség nem szükséges.

Érdeklődni: **06-30/997-7243 • generalkapu@gmail.com**

Menő Kézműves
Pékség pékség & delicates

Helyben készült finomságok:
• Vadkovászos kenyerek
• Rozskovászos kenyerek
• Kakaós csiga és sok minden más...
A legfinomabb Biatorbágyon!

Várunk szeretettel!

NYITVATARTÁS:
H-P 6:30-20:00 óráig
SZ-V 7:00-17:00 óráig
www.menopeksseg.hu

Biatorbágy, Ybl Miklós köz 2.

CSOMAGPONT

dpd GLS Packeta

ÓRA ELEMCSERE
KÉSELEZÉS

KULCSMÁSOLÁS

Nyitvatartás
H-P 7-18
SZ 7-12
BIATORBÁGY, NAGY U. 11.

RÉGISÉG FELVÁSÁRLÁS
EZEN A SZÁMON:
06/70-391-5241

TŰZIFA VÁSÁR A BIATORBÁGYI GAZDABOLTBAN!

- ✓ Száraz akác kaloda
- ✓ Nyírfa kaloda
- ✓ Fa brikett
- ✓ Díjmentes szállítás Biatorbágy területén

KÉSZLETÜNKBEN EGYARÁNT MEGTALÁLHATÓK SZÁRAZ AKÁC ÉS NYÍRFA TŰZIFÁK, VALAMINT FABRIKETTTEL IS VÁRJUK AZ ÉRDEKLŐDŐKET.

06 20 293 6871

Kérjen ajánlatot
személyesen gazdaboltunkban
vagy hívjon minket telefonon

BIATORBÁGYI GAZDABOLT

Biatorbágy, Nagy utca 25.

KÉSZÜLJÜN FEL MOST A TÉLRE!
Az ősz beköszöntével itt az ideje gondoskodni a meleg télről! Nálunk a legjobb minőségű tűzifát találja meg. Látogasson el hozzánk és tekintse meg kínálatunkat!

Nyitvatartás:
hétfő-péntek 8.00-17.00 szombat 8.00-13.00

ELKÉSZÜLT AZ AUTÓPÁLYA-LEHAJTÓ

Lapunkban többször hírt adtunk az M1-es autópálya Páty és Biatorbágy közötti lehajtója építésének állapotáról. Köztudott, hogy a csomópont kialakítása hozzájárul többek között a Biatorbágyon áthaladó gépjárműforgalom

csökkentéséhez, egyben a biatorbágyiak autópálya-eléréséhez is. Menczer Tamás országgyűlési képviselő javaslatára a kormány 5,8 milliárd forintot különített el az M1-es autópálya-lehajtó és a pátyi nyugati elkerülő út megépítésére, valamint a Pátyot Telkivel összekötő út felújítására.

Ez az ütem magában foglal egy 1040 méter hosszú, kétsávos, új utat a Sasfészek-tó pihenőhely és a 81106-os út között. A projekt keretében két új körforgalmú csomópontot is megépítettek, valamint felújították a Fűzes-patak hídját, rendezték a medret, és 160 méteren átépítették a 81106-os utat.

A csomópont megépítésével már forgalomkorlátozás nélkül lehet haladni a Páty és Biatorbágy közötti útszakaszon. A lehajtó elkészült, december 15-től áll az autósok rendelkezésére.

KF

(Forrás: Paty.hu; Facebook.com/menczer.tamas)



NAGYOBB ELLÁTÁSBIZTONSÁG - MEGVÁLTOZOTT VÍZÖSSZETÉTEL

Biatorbágy a fővárosi agglomeráció sok más településéhez hasonlóan mind népszerűbbé válik, dinamikusabban növekszik. Ez előbb vagy utóbb kikényszeríti a város napi működéséhez szükséges infrastruktúráért felelős szolgáltatókból, hogy elkezdjenek bővíteni. Ha ehhez hozzáveszünk az egyre szélsőségesebbé váló időjárást, a forró, száraz nyarakon a kertvárosi környezetben korábban nem tapasztalt mértékben megnövekvő vízfogyasztást, nem csoda, hogy elsők közt az ivóvízellátásért felelős önkormányzat és általa a vízszolgáltató került lépéskényszerbe.

Egy meglévő ivóvízhálózat és az azt kiszolgáló víztermelő kapacitás bővítése azonban évek tervezőmunkáját, engedélyezési eljárások sorát, és nem utolsósorban hatalmas forrásokat igényel. Ezt a helyzetet oldották meg társaságunk szakem-

beriei: társszolgáltatóinktól átvett vízzel egészítjük ki a rendelkezésre álló vízmennyiséget. És hogy ne csak a mennyiség, hanem a folyamatos szolgáltatás és a megfelelő víznyomás is biztosítva legyen, egy szakembereink által tervezett és megépített nyomásfokozó konténer továbbítja majd a vizet a város egy részére. A négy nyomásfokozó szivattyúval felszerelt, távműködtetésű berendezés segítségével Biatorbágyon egy újonnan kialakított zóna ivóvízellátása válik az eddiginél biztonságosabbá.

Az új zónát az Ybl Miklós sétány - Rosenbach János utca - Káposztáskert utca - Fűzes-patak - Szily Kálmán utca határolja. Idetartoznak a határoló utcák mindkét oldalán lévő ingatlanok is.

Mit érzékelnek majd a biatorbágyiak? Egyenletesebbé válik a víz-

nyomás, nem akadozik a szolgáltatás. Ugyanakkor a víz nem a Fővárosi Vízművek ivóvízbázisairól származó, megszokott összetételű lesz. A benne lévő nagyobb mennyiségű ásványi anyag, például a kalcium hatására növekedhet a keménysége, ami hozzájárul ugyan a jó ízéhez, de a háztartási berendezések esetében fokozottabb figyelmet kíván. Akinek a gépe igényli, érdemes újramérnie a vízkeménységet, és ha szükséges, ennek megfelelően átállítani a berendezéseit. Az érintett területen mindenkinek javasoljuk, hogy az eddiginél gyakrabban végezze el a megszokott vízkömentesítést.

Az új rendszer indítását követően néhány napig átmenetileg előfordulhat víznyomáscsökkenés, vízzavarosodás. Ez az átállás természetes kísérő jelensége, amely nem befolyásolja az ivóvíz minőségét, az néhány perces ülepítés után nyugodtan fogyasztható.

Köszönjük az eddigi türelmüket, egyúttal további türelmüket és megértésüket kérjük az átmeneti időszakban.

Forrás: [Fővárosi Vízművek](http://Fovarosivizmuvek.hu)

Vállalunk egyedi ajándék csomagok készítését is!

SZALAY BOLT

GAZDA-BARKÁCS-HÁZTARTÁSI
termékek széles választéka

Biatorbágy, Nagy u. ☎ **+36 30 / 215 0773** 📍 **Szalay Bolt - Biatorbágy**

MUNKAVÉDELMI RUHÁK ÉS ESZKÖZÖK

NYITVATARTÁSI IDŐ: HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 7-17, SZOMBATON 7-13 ÓRA KÖZÖTT.

Kőműves munkák, építőipari generál kivitelezés és homlokzati hőszigetelés

K-SONA77 KFT.
☎ **06 30 243 9117**
✉ **kdobo77@gmail.com**

Fakivágás Bia
Fakivágás emelőkosaras művelő vagy aprítéktalával. Gallyozás, Bozótirtás.
06-30-9412-969

FAKIVAGASBIA.HU

Fakivágás, favágás Biatorbágy területén és környékén · faifűtés · gallyozás · cserje- és bozótirtás · tuskómarás · ágdarálás

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA EMELŐKOSARAS AUTÓVAL VAGY ALPINTÉCHNIKÁVAL

Vállaljuk rönkfa méretre vágását, kuglizását és hasogatását robbanómotoros, hidraulikus hasogatógéppel, valamint kivágott fák tuskójának a földfelszín alá marását.

A munka felmérése Biatorbágy területén díjmentes!

További információért, illetve időpontért hívjon!
Nagy Zoltán: 06 30 941 2969



ADVENT A FALUHÁZBAN

Adventus Domini, azaz az Úr eljövetele. Advent: a karácsonyt megelőző időszak, a várakozás hetei, amikor díszbe öltöznek a házak, a lakások, a hajlékok, de leginkább a lelkek. Készülünk az ünnepre.



Az ünnepvárás, az advent egyik szépséges rekvizituma a koszorú, amelyet körbeülnek a családok, hogy advent vasárnapjain sorban meggyűjtsák négy gyertyáját a hit, a remény, az öröm, végül a szeretet jegyében.

Biatorbágyon évről évre, adventről adventre visszatérő hagyomány, hogy a családok a Faluházba betérve nekilátnak saját adventi koszorújuk elkészítéséhez. Ki-ki kedve, kreativitása, ötlete szerint áll neki a feladatnak, persze családi kalákában. Az elkészült koszorúk értéke felbecsülhetetlen, hiszen „mi” találtuk ki, ékesítettük, s a család asztalát díszíti majd. A gyertya fénye nekünk világít, így téve egyedivé és megismételhetlenné 2023 adventjét, karácsonyát.

KIRÁLY FERENC



VERSÜNNEP TETT HÁZZAL

Csendes csodák a JFMK-ban

Kipirult arcú, ünneplőbe öltözött apróságok és jól fésült kamaszok forgataga, óriási nyüzsgés. Örömteli üdvözlések itt is, ott is, még a különféle művészeti területekről jött szakavatott zsűritagok is ismerősként köszöntik egymást. Aztán feszült figyelem a versmondókra és a tolmácsolt szövegekre – már három helyszínen párhuzamosan. Majd felszabadult kavalkád ismét. És jóízű falatozás, amihez a municiót régóta a helyi húszüzem adja önzetlenül. Közben mozi mindenkinek, hogy a várakozás izgalmát csökkentsék. Ezalatt a zsűri lázas tanakodása – nehéz a döntés, szépen felkészült előadók, kifejező előadások sokaságából nagy felelősség rangsorolni. De még bátorságdíj is születik.

Szülők, nagyszülők, babák mamákra kötve vagy babakocsiban, ünnepel a család, mert színpadra állt a legifjabb vagy a legkomolyabb gyermek, a bátor tesó vagy a hős unoka. Versünnepre jöttek, és maguk teremtetek ünnepet.

A költőóriás, Juhász Ferenc szellemiségét idézte és a Mesevarázs pályaudvarát emlegette a polgármester,

PRÍMA ITT A KLÍMA!

Őszi hangulatjelentés a PMAMI-ból

Környezet- és egészségtudatosság, klímavédelem; olyan fogalmak, amelyekkel lépten-nyomon találkozunk, és amelyek megértésén, megélésén, átadásán és megértetésén nagyon sok múlik: a jövőnk.

Vajon hogyan jelennek meg ezek a fogalmak a zeneművekben? Honnan ered a „tisza forrás”, hogyan válhat fenntartó erővé a zene?

Ezekre a kérdésekre próbáltunk válaszolni a zene nyelvén: madarak és virágok, ősz és tavasz, tűz és víz, gyökerek és szárnyak – mind megjelentek a színpadon dallamokba öltözve. Kollégáimmal együtt nem energiatakarékos üzemmódra kapcsolva gondoskodtunk a hangulat és a figyelem fenntartásáról: az élménynek része volt a szép zenén kívül a vetítés, a játék és (az egészséges fogak érdekében) a jutalom mandarin is. És hogy ez sikerült, azt bizonyították a csillogó szemek, a válasza jelentke-

zések, az áhítatos csend és a felcsendülő taps. Bizony, aki ellátogatott hozzánk, megtapasztalhatta most is: a PMAMI-ban prima a klíma!

Amíg mi a koncertre készültünk, növendékeink sem tétlenkedtek:



aki a képviselőkkel együtt évek óta támogatja a térségi versmondó-találkozót, hogy a szellemiség mellett az anyagi háttér is biztosítva legyen. „Az Élet él és élni akar, / Nem azért adott annyi szépet, / Hogy átvádoljanak most rajta / Véres s ostoba fenéségek. (...) Őrzők, vigyázatok a strázsán” – figyelmeztetett és hívott Ady soraival az egyik zsűritag. Móra Ferenc *Apám* című versét hozta ajándékba egy felkészítő tanár, saját életpéldáján bizonyítva a vers útját lélektől lélekig, és a versmondás helyét a legnehezebben, a búcsúzásban is.

Csendes csodák, így neveztük el a kezdetekkor, lassan negyedszázada, s azóta minden évben megéljük, hogy „Kis hópelyhek az örömök, / Szítaló, halk szírom-csodák. / Rajtuk át Isten szól: jövök.”

Most, 2023-ban pedig mintha egyre erősebben vonzana bennünket e csoda. Csak remélni tudjuk, hogy közös örömünk másokat is ösztönöz majd kézbe venni, magukon átszűrni és másoknak megmutatni egy-egy költeményt. S jövőre tán a biatorbágyi középiskolások is megtalálják a biatorbágyi versünnepet, s megérinthe-ti őket is a varázs. Meg mindenkít, aki akár csak betérő vendégként mártózik meg e különleges hangulatban, ahol az idén is bebizonyosodott, hogy szenzációhajhász világunkban „A mindennap kicsiny csodái / Nagyobb és titkosabb csodák.” Becsüljük meg minél többen!

SZÁDVÁRINÉ KISS MÁRIA

szép eredményekkel örvendeztettek meg bennünket: a Hajóson megrendezett *Barokk Művek Zongoraversenyen* Csillag Ilona Blanka tanítványunk korcsoportjának fődíját nyerte el (tanára Hainné Krasznai Melinda). A *VIII. Danubia Talents Nemzetközi Zenei Verseny* B korcsoportjának Négykezes kategóriájában Csillag Ilona Blanka (tanára Hainné Krasznai Melinda) és Csillag Mária Boglárka (tanára Löwenberg Dániel) 2. helyezést szerzett.

B. K. E.



RAGYOGÓ TÖKÖS KREÁCIÓK

Idén is kihívás előtt álltak a (tök)faragók

Töklámpás – halloween. Legtöb-
bünk fejében ez a képzettség él.
Igen, hazánkban is elterjedt az
angolszász szokás, amikor is októ-
ber 31-én az esti sötétben jelmezbe
öltözött gyerekek járják az utcákat,
és édességet kéregetnek a tök-
lámpával „kivilágított” lakásoknál.
Jó vagy rossz egy idegen kultúrából
származó szokás átvétele? Ezt nem
tisztém eldönteni, a csokicsenés
közösségformáló ereje azonban
vitathatatlan.

A töklámpás hagyományára
a magyar történelemben is rábuk-
kanhatunk, ha egészen a XI. száza-
dig tekintünk vissza. László király
a visegrádi vártoronyba záratta
Salamont, aki a trónra tört. Az örök-
nek pedig parancsba adta, hogy
sötétedés után töklámpásokkal
világítsák ki a tornyot, hogy éjsza-

ka is szemmel tarthassák a rabot.
Innen ered a szólásunk: „Ragyog,
mint Salamon töke”. A XX. század
elején hazánkban is töklámpásokkal,
„tökvicssorral” ijesztgették egymást
a fiatalok a betakarítás után, halot-
tak napján, mindenszentekkor vagy
éppen Luca-napon.

Biatorbágyon a polgármester
úr ötletére negyedik alkalommal
szerveztünk tökfaragó versenyt.
Az önkormányzati kabinettől tavaly
vette át a munkát a JFMK. Idén
rekordszámú jelentkező – 46 család
közel száz gyerekkel – vállalkozott
arra, hogy a növényből műreket
készít. A regisztrálók számára most
is ingyen biztosítottuk a tököt.

Valóban remekművek születtek:
szuper ötletek, gyönyörű kivitelezés,
sokféle kiegészítő felhasználása
jellemzte az idej versenyműve-



ket. A győztes csapatok 2023-ban:
BBBBR, Tökik és RémiszTök lettek.

Cikkünk megjelenésekor még
van pár nap az *Adventi álom mé-
zeskalácsból* nevű mézeskalácsűtő
versenyünkből. Ha kedvet kaptak,
vágjanak bele! Ebben a versenyben
az a jó, hogy ha jól sikerül a ver-
senymű, azt a helyi cukrászdák
ajándékaival jutalmazzuk, ha kevés-
bé jól, akkor pedig meg lehet enni.
A mézes csodákról készült fotókat
a mezeskalacs@jfmk.hu e-mail-cím-
re várjuk.

FÜLÖP MELINDA, JFMK



MÁRTON-NAP, ÉS AZ ÚJBOR ÜNNEPE

Nem volt kegyes az időjárás november 11-én, Márton-na-
pon: kora délutánig esett az eső, fújta a szél. A borospin-
cékbe mégis meleg szeretettel és kedves vendéglátással
csalogatták a borosgazdák az újbora kíváncsi érdeklő-
dőket. A korábbi évektől eltérően az idén beszorultak
a vendégek a pincékbe, az eső „új programot szervezett”
a gazdáknak. A jó hangulat és az örömteli beszélgetések
így sem maradtak el.

Késő estig szólt a zene, fogyott a Márton-napi étel
és a friss újbora. A rendezvényen isteni libás ételeket



és egyéb különlegességeket lehetett kóstolni a pincék
zamatosságot és sóletet kínált a házigazda, a Szabó-Varga Pincében
ludaskása főtt, a Radnai-pincében borjúpörkölt készült
bográcsban, a Lipka-pince a közkedvelt, üstben készült
székelykáposztát kínálta. Az Óvári-pince borkorcsolyát
és pogácsát adott a borok mellé.

Az idej friss újbora a zenit, a szürkebarát, a Valentin
voltak, de az illatos kékfrankos és a merlot rozék sem
maradhattak el. Aki a korábbi évek testesebb nedűire
vágott, megízlelhette a pincék mélyén hordóban érlelt
cabernet franc, merlot és kékfrankos vörösborokat is.

Az idej Márton-napon sokan fellátogattak a hegyre.
Baráti társaságok, családok, fiatalok és idősek érkeztek.
Az újbora kíváncsi törzsvendégek hosszasan elidőztek
a befűtött pincékben. Egy-egy jó bor kóstolása mellett
a jó hangulat is megjött. Akadt olyan pince, ahol „csak”
beszélgettek a vendégek, máshol hajnalig szólt a zene és
tartott a tánc. Kiderült, hogy sem az eső, sem a szél nem
lehet akadály a sikeres bortúrának.

LIPKA TÍMEA

BIATORBÁGY ISKOLÁI SEM NÉLKÜLÖZIK A DIGITÁLIS OKTATÁS ESZKÖZTÁRÁT

Notebookok a képzés szolgálatában

**November 15-én a BiaSuliban a Klebelsberg
Központ nagyszabású, A digitális oktatáshoz
való egyenlő hozzáférés feltételeinek biztosítása
a tanulók és a pedagógusok számára elnevezésű
országos programjának részeként notebookokat
adott át Péterffy Balázs, a Klebelsberg Központ
szakmai elnökhelyettese.**



A program keretében országosan összesen mintegy 36
milliárd forint értékben adtak át iskoláknak 140 ezer da-
rab notebookot. A biatorbágyi köznevelési intézmények
7-10. évfolyamán tanuló diákok 163, ezen belül a biasu-
lisok 73 darab korszerű, a digitális oktatás szolgálatában
álló eszközt kaptak személyes használatra. A BiaSuli
diákjainak a notebookokat Péterffy Balázs, a Klebelsberg
Központ szakmai elnökhelyettese adta át az eseményen
megjelent szülőknek, akik a gyermekeiket képviselték
ezen a délutánon.

A szolgáltató állam koncepciójába illeszkedve azt
tűzték ki célul, hogy az 5. évfolyamtól a 12. évfolyamig
minden tanulónak, aki igényli, rendelkezésére bocsáta-
nak egy hordozható számítógépet, amellyel hozzá tud-
nak férni mindazon fejlesztéshez, amely eddig megvaló-

sult, illetve a jövőben megvalósul – mondta egy korábbi
sajtótájékoztatón Maruzsa Zoltán köznevelésért felelős
államtitkár. Hozzátette: az oktatási rendszerek előtt álló
legnagyobb kihívás manapság és a következő években is
a digitalizáció kérdésköre. A magyar oktatási rendszerben
jelentős állami fejlesztések zajlanak ennek megerősítése
érdekében.

A biatorbágyi átadóünnepségen jelen volt Rigó Kata-
lin, az Érdi Tankerületi Központ igazgatója, Cziffra Zsu-
zsanna, a Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar-Angol
Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola igazgatója, és Mohá-
csy István önkormányzati képviselő, ifjúsági tanácsnok.

KIRÁLY FERENC

ŐSZEL AZ ŐSZIDŐVEL

**A művelődési központ legrégebbi, 1992-ben létrejött közössége az
Őszidő nyugdíjasklub. Tagságunk korösszetétele alapján is a leg-
idősebbek vagyunk, de az aktivitásunkkal igyekszünk fiatalosnak
mutatkozni. A célunk változatlan: színes közösségi programokkal,
érdekes kirándulásokkal idős emberek életét kicsit mozgalmasab-
bá, változatosabbá tenni, társaságra vágyó párokat és egyedül
élő társainkat erőt adó közösségbe kapcsolni.**

Őszi programjainkat egy nagy kirán-
dulással indítottuk: Poroszlón, a Ti-
sza-tavi Ökocentrumban megtekin-
tettük Európa legnagyobb édesvízi
akváriumát, majd kis hajókra szállva
megnéztük a tó növény- és állatvilá-
gát. Ezután a kilátóba is fölsétáltunk,
hogy megcsodáljuk a környék őszi
színképét.

Októberi legemlékezetesebb
programunk az idősek napja volt,
amelyre meghívtuk városunk veze-

tőit, a művelődési központ és a csa-
ládsegítő szolgálat munkatársait,
és nem utolsósorban törökbálinti
nyugdíjas barátainkat. Október 25-
én Kovács Bernadett gyógyszerész
közérthető, érdekes előadást tartott
nekünk az őszi-téli megfázásos
betegségek megelőzéséről és keze-
léséről, majd megemlékeztünk az
1956. október 23-i eseményekről,
mindenszentekről és a halottak
napjáról. Novemberben Székesfe-



hérváron, a Munkácsy-kiállításon
jártunk, hazafelé pedig útba ejtettük
a martonvásári Brunszvik-kastélyt
és az Óvodamúzeumot. Mostanság
már készülünk az adventre, a Miku-
lás jövetelére és a karácsonyi évszáró
ünnepségünkre.

Továbbra is szeretettel várunk
minden érdeklődő időst a kö-
zösségünkbe!

THOMA JÓZSEFNÉ klubvezető

A KARÁCSONYI HANGULAT VARÁZSA ÉS A JANUÁRI FOGADALMAK

A karácsonyi időszak nem csupán ünnepek sorozata, hanem egy különleges hangulat is, amely megmelengeti az emberek szívét. Az otthon dekorálása, a sütemények illata és a szeretteinkkel való együttlét mind felejthetetlen élmény. Azonban a karácsonyi ünnepek után, a január beköszöntével sokan találják magukat az újévi fogadalmak nyomása alatt. Hogyan lehet megőrizni a karácsonyi hangulat varázsát, ugyanakkor elindulni egy egészségesebb élet felé? Íme néhány ötlet.



Készüljünk fel az ünnepekre, a tervezés segíthet abban, hogy a karácsony ne csak az utolsó pillanatok hajszoltságát jelentse. Az időben elkészített ajándékok, díszítések megkönnyíthetik az ünnepi készülődést. Az ünnepeket pedig éljük meg tudatosan, próbáljunk többet a jelenben maradni, és nem a tökéletességre törekedni.

Az ajándékozás mellett a közös időtöltés is kiemelkedő jelentőségű. Séták, karácsonyi vásárok, közös főzés – ezek mind olyan tevékenységek, amelyek erősítik a családi és baráti kapcsolatokat. Nem minden ajándéknak kell nagy értékűnek lennie. Egy személyre szabott, apró meglepetés is hatalmas örömet okozhat.

Az újévi fogadalmak megfogalmazásakor fontos, hogy a célok reálisak legyenek. A kis lépések is vezethetnek nagy eredményekhez. Keressünk olyan tevékenységeket, amelyek több irányból támogatják a kitűzött célt.

Az egészséges táplálkozás gyakran bekerül a januári fogadalmak közé. Próbáljunk ki új recepteket, vezes-

sünk be több zöldséget és gyümölcsöt az étrendünkbe. Ne féljünk a változtatástól! Kezdjük kicsiben, és szoktasuk hozzá magunkat és a családtagjainkat is.

Az új év tervezésekor ne feledkezzünk meg a lelki egészség fontosságáról. Alkalmazzunk stresszkezelő technikákat, és találjuk meg azokat a tevékenységeket, amelyek feltöltik a lelkünket. Figyeljünk gyakran a légzésünkre, és építő jellegű gondolatokkal töltsük meg az elménket. Vegyük észre az apró örömeiket, és idézzük fel, miért lehetünk hálásak.

Ha 2024-ben az újévi fogadalmak megvalósításához szeretnének szakmai segítséget táplálkozás, mozgás vagy lelki egészség terén, fordulhatnak az Egészségfejlesztési Iroda munkatársaihoz. Bővebben az időpontokról a [Facebook.com/EFIBudakeszijas](https://www.facebook.com/EFIBudakeszijas) Facebook-oldalon tájékozódhatnak.

Egészségfejlesztési Iroda

VARÁZSALMANACH: HARRY POTTER

A Karikó János Könyvtár decemberi könyvajánlója

**Az év végi ünnepekre könnyű lesz a ráhangolódás, ha belemé-
rülünk Harry Potter varázslatos világába, amely minden régi
és új rajongónak igazán különleges élményt ígér.**

Ez a varázsalmanach az első hivatalos kézikönyv J. K. Rowling mágikus világához. Nemcsak a főbb szereplőkkel ismerkedhetünk meg, de helyet kaptak a könyv lapjain a legfontosabb helyszínek, lények és varázslatok is. A kötet elején a boszorkányok és varázslók világát vehetjük szemügyre, nem mással kezdve, mint természetesen magával a főszereplővel, Harry Potterrel. A Harryvel foglalkozó

oldalon a legfontosabb adatokat közlik (többek között varázspálcájának magjáról, véletlen varázslatairól, születési idejéről és természetesen a roxfordi házáról), ezenkívül olvashatunk még idézeteket, és egyéb fontos, Harryhez kapcsolódó tárgyak illusztrációit is láthatjuk a könyvben. Olvashatunk még a trió tagjairól, Neville-ről, Lunáról, Malfoyról, és természetesen Voldemortról is.



A második fejezet a varázsvilággal, a hozzá kapcsolódó témákkal (az utazás módja, édességek, ünnepek és a kviddics) foglalkozik. A könyv további részében a varázslatos és varázstalan helyszíneket, Roxfortot és az ott tanulható tantárgyakat, a bájitalokat és a mágikus lényeket is górcső alá vehetjük.

DIRDA ORSI
Karikó János Könyvtár

BOLDOGASSZONY VENDÉGSÉGÉBEN - TORBÁGYIAK GYŐRI ZARÁNDOKLATA

A Káptalándombon a Nagyboldogasszony-székesegyházat kerestük fel, ahol az egy hónapja újrászentelt bazilika restaurálásának kulisszatitkait is megismerhettük. A munkálatokban részt vevő szakemberek bemutatták a mennyezetet díszítő freskók jeleit, a restaurálás körülményeit, és az állványokon töltött két és fél évben felfedezett érdekességeket is. Megtudtuk, hogy a híres barokk kori művész, Franz Anton Maulbertsch festette mennyezet valójában a korábbi gótikus mennyezethez illesztett álmennyezet, és hallhattunk a boltíveket befedő műmárvány készítésének lépéseiről is. Az alapos „szakmai képzést” követően nagyon vártuk, hogy tiszteletünket tehesük Szent László király hermája, Boldog Apó Vilmos síremléke, és legfőképpen a Vérrel Könnyező Szűzanya kegyképe előtt.

Magyarország egyik legszebb barokk kegyoltárán várt mindannyiunkat kegyelmei vonzerejével az alvó kis Jézust imádó „Ír Madonna”. A kegyképet a Cromwell-féle üldözés elől Írországból menekülő, Győrbe befogadott Walter Lynch püspök hozta magával. 1697. március 17-én reggel hat és kilenc óra között a Szűzanya a győri székesegyház falán vért könnyezett számtalan hívő és egyházi méltóság szeme láttára.

A Jaurinumban megcsodálhattuk az 1945–1979 között kriptába falazva elrejtett, így a szovjetek elől megmenekített egyházi kincsek tárlatát. A bazilikából a karmelita templomba sétáltunk, ahol az ovális alapú barokk templomról és a karmeliták történetéről kaptunk ismertetőt. Megnézhettük a „fekete kápolnát”, az angyalok által Lorettóba repített názáreti ház másolatát is.

Ebéd után a szintén eredeti pompájában tündöklő bencés templomot kerestük fel. Idegenvezetőinktől

Baracza Szabolcs ismertetője



a szó minden értelmében kimerítő ismertetőt hallhattunk a templom történetéről és berendezése szimbólumairól. Ugyanitt megmutatták nekünk a szerzetesek étkezőjét, mennyezetén a különleges, színes, figurális stukkókkal, és ízelítőt kaptunk a regula étkezésekre vonatkozó szabályokról. A karmelita templomba visszatérve részt vettünk az Avilai Nagy Szent Teréz névnapján bemutatott ünnepi szentmisén. Hazafelé az élményeket felidézve adtunk hálát

a Boldogasszony vendégségében töltött napért, a Szűzanyától kapott vigaszért, a lelki békéért.

A győri zarándoklaton nagy hangsúlyt kapott a város műemlékeinek szakmai bemutatása, köszönhetően annak, hogy a torbágyi templom faberendezéseit restauráló Baracza Szabolcs, Talabér Ágnes és Janó Irén a győri templomokban is részt vett a több éven át zajló restaurálási munkálatokban.

HORVÁTH-DORI GABRIELLA



DUNA HOUSE
BIATORBÁGY

több, mint 20 éve
az önök szolgálatában

**ingatlan és hitel
ügyintézés**

2051 Biatorbágy,
Szabadság út 96., 1. em. 18.
Bia Center Üzletház

+36 23 388 828



Szolgáltatásaink:

+36 30 931 24 75

Rolligo
LOGISZTIKA

IPARI BOZÓTIRTÁS, ERDÉSZETI SZÁRZÚZÁS, GÉPI FÖLDMUNKA, BONTÁS,
ELBURJÁNZOTT TELKEK GÉPI TISZTÍTÁSA, ÉPÍTŐANYAG ÉS GÉPSZÁLLÍTÁS,
ÖNRAKODÓ, CSIPEGETŐKANALAS, KCR-ES DARUS AUTÓ BÉRLÉSE,
RAKLAPOS ÁRU SZÁLLÍTÁSA, RÖNKSZÁLLÍTÁS, DARUZÁS.

ROLIGO Kft.

www.rolligokft.hu



HERMINA ÉTTEREM

Hermina Étterem

Az élet egy angolkeringő,
mit eltáncolsz a sírig.
Sorsod csupán attól függ,
hogy kivel táncolod végig.
(Goethe)

1991-ben cégünk alapításakor a tökéletes minőség elérését tűztük ki célul.
Számunkra a vendéglátás nem csupán hivatás, hanem életünk része.
Az esküvői vendéglátás színvonala az ünnepség sikerének egyik kulcsa, ezért fontos,
hogy az étkezés ne csak az éhség csillapítását jelentse, hanem emlékezetes élményt nyújtson!
Közel kétszáz esküvő lebonyolítása után, rengeteg tapasztalattal a hátunk mögött, igyekszünk
éreléközőnk segítségére lenni abban, hogy a NAGY NAP tökéletes legyen.
Esküvőjük helyszínéül ajánljuk: a biatorbágyi JUHÁSZ FERENC MŰVELŐDÉSI HÁZAT
ahol akár 150 fő kényelmes elhelyezése is megoldható.

Kérje ajánlatainkat!
Sok Boldogságot Kívánunk!

2314 Halásztelek, Kossuth L. u. 1. • Tel.: 06 24 474 129
Email: info@herminaetterem.hu • Web: www.herminaetterem.hu



KARÁCSONYI AKCIÓ
AJÁNDÉKOZZON
EGÉSZSÉGET
SZERETTEINEK!

20% KEDVEZMÉNY
10 ALKALMAS VÁSÁRLÁS ESETÉN

10 kezelés ára: 18.000 Ft/alkalom
+36 30 386 2557
humanregeneratorbiatorbagy.hu

HÍREK, INFORMÁCIÓK

OLVASÓINK FIGYELMÉBE

A *Biatorbágyi Körkép* következő száma 2024 februárjában jelenik meg.

FORGALMIREND-VÁLTOZÁS

A település nyugati lakóterületének gyűjtőútján, a Szily Kálmán és a Juhász Gyula utcában 40 km/órás sebességkorlátozás lépett érvénybe, valamint kihelyezték a megállni tilos és a gépjármű-elszállítás jelzéseket is. Megállni kizárólag forgalmi okból, vagy akkor lehet, ha műszaki hiba miatt a jármű mozgásképtelen.

A megengedett sebesség csökkentését a gyűjtőút gyalogos- és gépjárműforgalmának növekedése indokolja, a megállási tilalom bevezetésére pedig azért van szükség, hogy az úttesten parkoló autók ne akadályozzák az áthaladást, az út tisztítását és csúszásmentesítését.

MEDER-HELYREÁLLÍTÁS A PATAK UTCÁNÁL

A Füzös-patak kezelője, a Közép-Duna-völgyi Vízügyi Igazgatóság értesítette az önkormányzatot, hogy 2023. november közepétől várhatóan december közepéig a Füzös-patak Patak utcai szakaszánál megkezdik a vízfolyás meder-helyreállításának előkészítését. A munkaterületen fakivágást, növényzetirtást, tereprendezést végeznek, ami ideiglenesen zavaró lehet. Számolni kell porral, zajjal, anyagok deponálásával, illetve forgalomkorlátozással. A munkavégzők a lakosok szíves türelmét és megértését kérik.

FENYŐ NŐ A TÉREN

A nemrég átépített Kálvin téren megkezdődött a fák telepítése. A kertészeti tervezésnél figyelembe vették az újonnan lefektetett közművezetéseket, a tér forgalmi rendjének közlekedésbiztonsági szempontjait és a növények élettani feltételeit. Mindezek alapján jelölték ki annak a fának a helyét is, amely a mély-

építési munkák áldozatává vált, korábban karácsonyi szimbólumként díszelő fát helyettesíti. Most a lakosokkal egyeztetve egy nagyjából kétméteres nordmann fenyő került a térre.

FÁK A FÜZES-PATAK PARTJÁN

November 11-én a 14 ezer FA Biatorbágy civilszervezet az önkormányzat támogatásával közösségi faültetést szervezett.

„Ebben az évben a Pátyi út mellett egy fasor létesítését terveztük: összesen tizenöt aranykőris várta, hogy a végleges helyére kerüljön a Füzös-patak mentén. A fasor közepében még csavart fűzet, júdásfát és platánt is ültettünk. Két csemetével meghosszabbítottuk tovább a kőrisfasort a református templommal szemben, és pótolunk négy darab kiszáradt fát is” – írták közösségi oldalukon.

FÖLDHASZONBÉRLETI PÁLYÁZAT: KÖZELEG A HATÁRIDŐ

Az önkormányzat pályázat útján kívánja öt évre haszonbérletbe adni a város tulajdonában lévő külterületi termőföldeket. A pályázatok beérkezési határideje 2023. december 15., 12.00 óra. A *Biatorbágy.hu* oldalon található kiírással kapcsolatban további tájékoztatást kizárólag írásban lehet kérni a hivatal postacímén, vagy a *gulyas.ertzsebet@biatorbágy.hu* hivatali e-mail-címre küldött levélben.

ITT AZ ÚJ BIATORBAGY.HU

December 1-jén elindult, így már böngészhető Biatorbágy új honlapja, a *Biatorbágy.hu*. A megújult elektronikus felület megjelenésében és kezelhetőségében korszerű és dinamikus, tartalmában lényegre törő, a korábbi alapvető, a város és a polgármesteri hivatal működésében releváns, leginkább közérdeklődésre számot tartó információkat továbbra

is tartalmazó oldal sok év után váltja elődjét – így szolgálva városunk polgárainak a tájékoztatását.

ADVENT BIATORBÁGYON

Biatorbágy adventi koszorúja a polgármesteri hivatal előtt díszeleg. Advent első vasárnapján a hitet jelképező gyertyát Nánási-Kézdy Tamás, városunk újdonsült alpolgármestere gyújtotta meg. Az ünnepi műsort a Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola diákjai adták. „Beköszöntött az ünnepvárás, a várakozás és az elcsendesedés időszaka. Kíváncsi vagyok, hogy a következő hetekben is vegyen körül mindnyájunkat – szereteteinkkel, családtagjainkkal, barátainkkal együtt – az egymás iránti odafigyelés és a szeretet” – mondta az alpolgármester. A gyertyagyújtás az adventi vasárnapokon folytatódik.

A SZENTEGYHÁZI GYERMEKFILHARMÓNIA BIATORBÁGYON

December 18-án, hétfőn városunkban ad hangversenyt a méltán híres-neves, Magyar Örökség díjas ének- és zenekar, az 1982-ben alakult, Haáz Sándor zenetanár vezette Gyermekfilharmónia. A helyszín a BiaSuli Kálvin téri épülete, a kezdés időpontja 18 óra.

ZENEI ÉS TÁNCTALÁLKOZÓ - IMMÁR HUSZONHETEDSZER

A Biatorbágyi Hagyományőrző Egyesület idén is megrendezte – ezúttal Márton napján – Fúvószenekari és tánctalálkozóját a Juhász Ferenc Művelődési Központban. A német nemzetiségi hagyományokat idéző programban három-három meghívott fúvószenekar és néptánc csoport vett részt.

Hagyomány, hogy az egyesület az est során díjakat adományoz. A Biatorbágy Kulturális Életéért Díjat 2023-ban Fábíán Tamás és Fábíán Norbert, a Füzös Néptáncgyűttes tagjai kapták. A Biatorbágy Sportéletéért Díjat idén Petróczi József-

né Harmath Márta vehette át, aki egykoron a kézilabdasporthoz tette le a névjegyet.

A PILLANAT MŰVÉSZETE EGY NAGYON HOSSZÚ IDŐTÁV SZOLGÁLATÁBAN

Pest vármegye értékeinek bemutatása a fiatal fotósok szemszögéből, a fényképezőgép lenszében keresztül. Ez lehet az esszenciája annak a kiállításnak és díjátadónak, amelyet a Biatorbágyi Fotóklub Egyesület szervezett a *XII. Biatorbágyi Fotószalon* égisze alatt november 15-én a művelődési központban. A díjak átadója ezúttal Szabó István, Pest vármegye közgyűlésének elnöke, valamint Tarjáni István, Biatorbágy polgármestere volt. A szalon

képeit árverésre bocsátják, a befolyt összeget az egyesület Csáky Soma rehabilitációs gyógykezelésére ajánlja fel.

FIGYELEM, MÉRNEK!

Biatorbágy közútjain az utóbbi években növekedett a járműforgalom, aminek egyik tényszerű következménye a szabálytalanságok számának gyarapodása, konkrétan: gyakoribbá váltak a sebességtűlések. A jelenség negatívan hat a közlekedésbiztonságra, ezért az önkormányzat úgy döntött, hogy a balesetek megelőzése érdekében intézkedéseket vezet be, egy mobil sebességmérő eszközt állít rendszerbe.

Tarjáni István polgármester a Völgyhíd televízió kamerája előtt

elmondta, hogy az önkormányzat távlati célja állandó traffipaxok telepítése. Ennek feltétele, hogy előzetesen a mobil sebességmérőkkel meghatározzák azokat a közlekedési pontokat, ahol indokolt lehet az állandó eszközök elhelyezése. A berendezések várhatóan térfigyelő kamerával és rendszámfelismerő funkcióval egészülnek ki – mondta Pénzes Ferenc, Biatorbágy-Herceghalom polgármesterének elnökhelyettese.

A tesztelésben „perdöntő” szerep jut a helyi polgárőrségnek. A mobil eszköz első körben Biatorbágy fő közlekedési útjain jelenik meg.



MAGYAR KULTÚRA NAPJA PROGRAMOK

- 2024. január 22.
MAGYAR KULTÚRA NAPI ÜNNEPSÉG:
Lovász Irén Kossuth-díjas érdemes művész műsora
- 2024. január 25.
CSEH TAMÁS 80.
Vecsei H. Miklós és Szabó Balázs

Közérdeklő telefonszámok. Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészségház: 23/534-560 • Tűzoltók: 23/524-570 • Biatorbágy Önkéntes Tűzoltó Egyesület: 70/342-2626 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Biatorbágyi Önkormányzati Rendészet, közterület-felügyelet: 06-70/661-5624 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710 • Családsegítő szolgálat: 30/337-4779



Az idei téli jégszezont Tarjáni István polgármester nyitotta meg



FAGYÁLLÓ ÉLMÉNYEK JÖNNEK

Megnyitott a műjégpálya a Fő téren

„A korcsolyázás nemcsak egy olyan sport, amely rengeteg örömet okoz a művelőjének, hanem nagyon egészséges tevékenység is. Elsősorban azért, mert friss levegőn tudod üzni. Kint lenni a szabadban már önmagában is jót tesz a szervezetednek, de ha közben mozogsz is, akkor ez a pozitív hatás hatványozódik. A korcsolyázás remek készségfejlesztő elfoglaltság, hiszen növeli az egyensúlyérzékedet, javítja a koordinációs készségedet. További nagy előnye ennek a mozgásformának, hogy nem terheli meg az ízületeket, így az idősebbek is bátran végezhetik. Hogy még fokozzuk: korcsolyázás közben úgy égetsz el zsírt, formálod a testedet, hogy észre sem veszed, hiszen a mozgás öröme fog lekötni, nem a kalóriák számolása.” A *Korcsolyazas.hu* oldalról vett idézet tökéletes esszenciája a magyaráztatnak, hogy miért célszerű és nagyszerű télvíz idején jégre lépni, legyen az természetes vagy mű-

jég. Az biztos, hogy városunk önkormányzata szem előtt tartja a fentiek igazságát, és telente gondoskodik a biatorbágyiak jeges-sportos élményeinek megteremtéséről.

Egykor volt teleken Biatorbágy lakossága a befa-gyott Biai-tavon karcolhatta a jeget, húzhatta az íveket, üthette a pakkot – a jégkorong szakszerű neve –, azaz hódolhatott korcsolyaszenvédélyének. Erről Tarjáni István polgármester is említést tett, amikor november 26-án délelőtt a Fő téren létesített jégpálya megnyitóján köszöntötte az egybegyűlteket – korcsolyával a lábán.

Az „igazi” téli fagyokat már sok-sok éve nélkülözzük, a természetes állóvizek felületén ritkán alakul ki sportolásra is alkalmas jégpáncél, ezért Biatorbágy önkormányzata immár harmadik éve műjégpályát épített,



Körben, kúrben



Jégen a biatorbágyiak

állva annak üzemeltetési költségeit. A város apraja-nagyja itt lelheti örömét a népszerű téli sportok valamelyikében.

A polgármester elmondta, hogy hétféteken bárki korcsolyázhat a Fő téren, a hétköznapok délelőttje az iskolaké, míg délután ismét mindenki számára szabad a pálya.

A megnyitón Elek Attila jégtáncos (valamint korábbi társa, Hoffmann Nóra kétszeres junior világbajnoki ezüstérmes, 2003-as Junior Grand Prix-döntős, ötszörös magyar nemzeti bajnok) korcsolyaiskolájának tanítványai léptek fel, majd a biatorbágyiak vették birtokba a jeget.

KIRÁLY FERENC



Párhuzamok szakáganként: jégtánc- és hokialapok





Kosárlabda

VIADUKT SE ÉS BL BASKET SE KOSÁRLABDAHÍREK

November 5-én a Viadukt SE U15-ös leánycsapat is megkezdte szereplését a Pest vármegyei bajnokságban. Novemberben négy mérkőzést játszottak a lányok:

- BSC-Viadukt SE: 80-32
- Viadukt SE-Városgazda Utánpótlás Akadémia: 85-20
- Városgazda UA-Viadukt SE: 43-87
- Viadukt SE-BSC: 45-90

A csapat tagjai: Balogh-Csapár Eliza, Bergh Lili, Claus Dóra, Claus Lili, Császár Dalma, Dobó Zoé, Győri Lotti, Jakucs-Herczeg Franciska, Kerekes Laura, Laczkó Leonetta, Monosesz Natália, Németh Adél, Rokaly Renáta, Szopkó Zselyke, Varga Melinda, Vitályos Luca.

Decemberben az alábbi hazai mérkőzésekre várjuk a nézőket, szurkolókat:

- December 14. BL Basket fiú U16: 17.15
- December 16. Viadukt SE leány U15: 10.00
- December 16. BL Basket SE fiú U14: 12.30.

A hazai mérkőzések helyszíne a Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnázium.

Továbbra is várjuk szeretettel próbaedzésre azokat a gyerekeket, akik szívesen megismerkednének a kosárlabdával.

BÁCSALMÁSINÉ PÉCSI ANDREA
WWW.HERCEGHALMISE.HU

Bushido karate

REMEKELTEK A FIATALOK

November 18-án, szombaton rendezték meg a 18. Happy Kids Karate Kupát, ahol sok lelkes kezdő és fiatal versenyzőnk mérette meg magát. Mindenki nagyon lelkesen és ügyesen versenyzett, végül 6 arany-, 7 ezüst- és 10 bronzéremmel zártuk a versenyt.

Az aranyérmesek: 6-7 év kata Kalmár Gergő; 8-9 év shiko dachi Popescu Róbert; 8-9 év kata Höfler Pál; 6-7 év shiko dachi Trapp Boldizsár; 14-15 év „C” kata Csizmadia Szabolcs; 14-15 év „B” kata Szabó Márton.

Forrás: Viadukt SE, Facebook



HASZNOS ÉS SZÓRAKOZTATÓ SEGÍTSÉG A KERTBEN

A Kertbarát Magazin a kert barátainak, a kezdő és haladó hobbikertészeknek, a növényeket és a természetet szerető olvasóknak szól, de gyakran forgatják kertészek is.

Már elég idősök vagyunk, amire nagy büszkeséggel tekintünk, hiszen 1977-ben jelent meg a *Kertbarát Magazin* első száma, a lap alapítója Bálint György kertészmérnök, a népszerű Bálint gazda volt. Mi pedig igyekszünk az ő szellemében tovább éltetni a kertészeti magazint, amely jelenleg az egyetlen magyar, saját gyártású kertészeti magazin a lappiacon. Az újságban megjelenő valamennyi anyag saját készítésű, egyedi, kizárólag a *Kertbarát Magazin* számára íródott. A kiváló minőségű, eredeti fotókkal bőven illusztrált magazin igényes olvasni- és látnivalót kínál a kertészet iránt érdeklődőknek. A cikkek szerzői szakmailag hiteles kertészeti, kertépítészeti szakemberek, biológusok, botanikusok, virágkötők, növényorvosok.

Miről írunk a *Kertbarát Magazinban*? Bemutatjuk a kertépítés izgalmas feladatait, egy-egy kert elkészülésének mozzanatait; beavatjuk olvasóinkat a virágkötészet kulisszatitkaiba; beszámolunk a nagyközönségnek szóló

kertészeti eseményekről. Kiemelt helyet kap a környezet védelme, a biodiverzitás, a környezetbarát kertművelés lehetőségei. Megmutatjuk az olvasóknak az ökológiai szemléletű konyhakertészkedés gyakorlatát – a bio-termesztéstől a permakultúrás kertművelésig. Gasztronómiai rovatunkban a kerti termékek feldolgozásához, tartósításához adunk ötleteket. Az időszerű kerti munkákra fotókkal illusztrált írásokban hívjuk föl a figyelmet; szakértői tanácsokat adunk a balkonkertészkedéshez és a szobanövények ápolásához. Nyomon követjük a közösségi kertek, konyhakertek megjelenését. A növényorvos tanácsai segítenek eligazodni a kártevők és az ellenük való védekezés kérdéseiben, és sokaknak hasznos segítség a kerti munkákban a holdnaptár.

Aki rendszeresen olvassa a *Kertbarát Magazint*, az tudja, hogyan legyen szép a kertje, bő a termése, egészségesek a növényei.

FIZETETT HIRDETÉS

Kertépítés, dísznövények, virágkötészet, gasztronómiai dekoráció!

HASZNÁLJA A KÖRKÉP24 KUPONT ÉS FIZESSEN ELŐ 15% KEDVEZMÉNNYEL!

A kupon 2023. december 16. – 2024. január 31-ig érvényes!

www.magyarmezogazdasag.hu



FogArt A mosoly a legnagyobb műalkotás.

Szolgáltatásaink: Konzultáció | Mikroszkópos gyökerkezelés | Esztétikai fogászat
Szájsebészeti beavatkozások | Protetika | Fogszabályozás | Fogászati CT
Implantológia | Konzerváló fogászat | Altatásos fogászat | Panoráma röntgen | Logopédia

🕒 H-Cs: 8.00-20.00, P: 08.00-16.00 | 📞 Tel: 06-23/310-455, 06-20/584-47-75 | 🌐 www.fogart.hu | 📍 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7

Áldott békés
Karácsonyi ünnepeket

és Sikerekben Gazdag
Boldog Új Esztendőt
kívánunk minden kedves
ügyfelünknek és üzletfeleinknek.

